

**For Information**

**Legislative Council Subcommittee  
to Follow Up Issues Relating to the  
Three-Runway System at the Hong Kong International Airport**

**Follow-Up to Meeting on 11 April 2017**

**Introduction**

In his letters dated 7 and 11 April 2017, Hon CHU Hoi-dick raised a number of issues relating to the filling materials for the Three-Runway System (3RS) reclamation works. The Airport Authority Hong Kong (AAHK) has provided its response to most of the issues raised vide LC Paper No. CB(4)1178/16-17(02). This paper sets out the Government's response for the other issues raised therein.

**Sand Removal Permit**

2. The Civil Engineering and Development Department (CEDD) advises that it had received applications of Sand Removal Permit from AAHK's contractor for importation of sand from Vietnam for the 3RS reclamation works. After processing the applications, CEDD issued two batches of permits in respect of the above application. The first batch allowed the applicant to transport sand from Vietnam to Pun Shan Shek Anchorage during the period 27 January 2017 to 25 February 2017. The second batch of permits allowed the applicant to transport sand from Pun Shan Shek Anchorage to the site area of 3RS reclamation works during the period 6 February 2017 to 7 March 2017. Copies of the above permits are at **Annex 1**.

3. Should any person wish to import natural sand from the Mainland, he/she is required to provide the following documents (in addition to a completed application form) in accordance with the Guidelines for Application of Sand Removal Permit:

- (i) "Notice of Direction (Sand Barge Route)" from the Director of Marine;

- (ii) “Hong Kong Natural Sand Final User Certificate” issued by CEDD; and
- (iii) “Export Licence of the People’s Republic of China for Natural Sand”.

In the case of the 3RS reclamation works, as AAHK’s contractor presently imports sand from Vietnam, the submission of the above documents is not required.

### **Filling materials not regulated under Sand Ordinance (Cap. 147)**

4. As stipulated in Section 1A of the Sand Ordinance (Cap. 147), it shall not apply to sand which is produced by any quarrying operation or by the washing of other material so as to produce sand. There is therefore no need for AAHK’s contractor to file application for Sand Removal Permit to CEDD for importing manufactured sand.

### **Relevant Manifest and Trade Declaration**

5. The Customs and Excise Department (C&ED) advises that according to the information available and the records of the relevant Statement II Cargo Manifest and Trade Declaration, there were six shipments of filling materials under Contract 3206 of the 3RS project consigned by “Zhen Hua Engineering Company Limited, China Communications Construction Company Limited and CCCC Dredging (Group) Company Limited Joint Venture”. There is no record showing “Gold Mountain Marine Engineering Co., Limited” as consignee in this period. The relevant information on the Statement II Cargo Manifest and Trade Declaration of the six shipments of filling materials is at **Annex 2**.

### **Sand Bank in Shenzhen West**

6. We understand from AAHK that the sand bank in Shenzhen West has not supplied sand for the 3RS reclamation works. There is no information on the issues raised in Hon Chu’s letter dated 11 April 2017.

**Advice Sought**

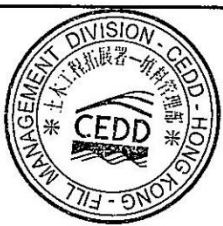
7. Members are invited to note the content of this paper.

**Transport and Housing Bureau  
Civil Engineering and Development Department  
Customs and Excise Department  
June 2017**

**Copy of the Sand Removal Permits Issued by CEDD**

搬運沙粒許可證編號/ Sand Removal Permit No.	SRP-17-0019-1	有效期由: valid from:	2017年01月27日	至: to:	2017年02月25日
持證人 Permittee	[REDACTED]				/電話: [REDACTED]
地址:	[REDACTED]				

## 甲部 (Part A)

<p>搬運沙粒許可證 (在香港境內搬運沙粒) SAND REMOVAL PERMIT (for Removal and Transportation of Sand in HONG KONG) 在本港境內進行搬運時, 此證必須存放在船隻/車輛內。 This Permit shall remain in the vessel/vehicle at all time during the period of removal and transportation in Hong Kong. (每一載由船隻/車輛運載的沙粒均須領有一張許可證。每一張許可證只可使用一次。) (One Permit is required for each vessel load/vehicle load and could be used for only one time)</p>	
<p>土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department 香港法例第一四七章 沙粒條例 Laws of Hong Kong Chapter 147 Sand Ordinance</p>	
<p>茲根據沙粒條例第二及第三條及本許可證的條件之規定, 准許下列: Under the provisions of Sections 2 &amp; 3 of the Sand Ordinance and the Conditions of this Permit, permission is hereby given for the following:</p>	
<p>船隻/車輛編號: Vessel/Vehicle Reg. No(s): [REDACTED]</p>	
<p>搬走及運送沙粒(重量不能超過其准許載貨量), to remove and transport sand (weight shall not exceed the carrying capacity permitted),</p>	
<p>並循最便捷之航線由 <u>Cua Hoi, Ha Tinh, Vietnam</u> 運往以下地點 for delivery by the most direct route from to the following place(s)</p>	
<p>1. <u>Puh Shan Shek Anchorage.</u></p>	
 <p>香港土木工程拓展署蓋印 Chop of Civil Engineering and Development Department, HKSARG</p>	<p><b>YUNG Lai-kwan, Lisa</b></p> <p>(L K YUNG, Engineer, FMD) 簽章 (Signature) 香港土木工程拓展署署長代行 for Director of Civil Engineering and Development 簽發日期: 2017年01月27日 (年/月/日) Issued on: (yyyy/mm/dd)</p>

## 乙部 (Part B)

<p>* 此證須於使用後 7 天內交回填料管理部總工程師。持證人亦須填報以下資料。 * This Permit should be returned to Chief Engineer/Fill Management within 7 days after use. The Permittee is also required to fill the following part.</p>	
<p>持證人或其授權人士已於 _____ 年 _____ 月 _____ 日使用此許可證以船隻/車輛編號 _____ 搬走及運送上述沙粒。 Permittee or his authorized person have used this Permit to remove and transport the sand mentioned above by the vessel / vehicle reg. no. _____ on _____ (yyyy/mm/dd)</p>	<p>持證人公司蓋印 Company Chop of Permittee</p>

搬運沙粒許可證編號/ Sand Removal Permit No.	SRP-17-0021-1	有效期由: valid from:	2017年02月06日	至: to:	2017年03月07日
持證人 Permittee					/電話: [REDACTED]

甲部 (Part A)

搬運沙粒許可證 (在香港境內搬運沙粒)  
SAND REMOVAL PERMIT (for Removal and Transportation of Sand in HONG KONG)  
在本港境內進行搬運時, 此證必須存放在船隻/車輛內。  
This Permit shall remain in the vessel/vehicle at all time during the period of removal and transportation in Hong Kong.  
(每一載由船隻/車輛運載的沙粒均須領有一張許可證。每一張許可證只可使用一次。)  
(One Permit is required for each vessel load/vehicle load and could be used for only one time)

土木工程拓展署  
Civil Engineering and Development Department  
香港法例第一四七章 沙粒條例  
Laws of Hong Kong Chapter 147 Sand Ordinance


茲根據沙粒條例第二及第三條及本許可證的條件之規定, 准許下列:  
Under the provisions of Sections 2 & 3 of the Sand Ordinance and the Conditions of this Permit, permission is hereby given for the following:

船隻/車輛編號:  
Vessel/Vehicle Reg. No(s): [REDACTED]

搬走及運送沙粒(重量不能超過其准許載貨量),  
to remove and transport sand (weight shall not exceed the carrying capacity permitted),

並循最便捷之航線由 Puh Shan Shek Anchorage 運往以下地點  
for delivery by the most direct route from to the following place(s)

1. HK International Airport Third Runway Project.



香港土木工程拓展署蓋印  
Chop of Civil Engineering and Development Department, HKSARG

**YUNG Lai-kwan, Lisa**

(L K YUNG, Engineer, FMD) 簽章 (Signature)  
香港土木工程拓展署署長代行  
for Director of Civil Engineering and Development  
簽發日期: 2017年02月06日 (年/月/日)  
Issued on: (yyyy/mm/dd)

乙部 (Part B)

\* 此證須於使用後 7 天內交回填料管理部總工程師。持證人亦須填報以下資料。  
\* This Permit should be returned to Chief Engineer/Fill Management within 7 days after use. The Permittee is also required to fill the following part.

持證人或其授權人士已於 _____ 年 _____ 月 _____ 日使用此許可證以船隻/車輛編號 _____ 搬走及運送上述沙粒。 Permittee or his authorized person have used this Permit to remove and transport the sand mentioned above by the vessel / vehicle reg. no. _____ on _____ (yyyy/mm/dd)	持證人公司蓋印 Company Chop of Permittee
--	--------------------------------------

## Statement II Cargo Manifest and Trade Declaration Records of Filling Materials for Reclamation Works of Three-Runway System (Contract No. 3206)

(1 August 2016 - 4 April 2017)

Item	Vessel Name	Date of Arrival	Statement II Cargo Manifest				Trade Declaration			
			Voyage No.	Goods Description	Weight	Consignee	Consignor	Goods Description	Harmonized System (HS) Code	Weight
1	YUE GUANG ZHOU HUO 0963	10-Mar-17	170310ZH	crushed stone powder	4514 tonnes	Zhen Hua Engineering Company Limited, China Communications Construction Company Limited and CCCC Dredging (Group) Company Limited Joint Venture (ZHEC CCCC CDC JV)	Zhuhai Gang Jian Trading Co., Ltd.	crushed stone powder	25171030	4514 tonnes
2	TIAN LI 368	13-Mar-17	170313	crushed stone, crushed stone powder	3011 tonnes	ZHEC CCCC CDC JV	Zhuhai Gang Jian Trading Co., Ltd.	crushed stone, crushed stone powder	25171030	3011 tonnes
3	YUE GUANG ZHOU HUO 0963	18-Mar-17	170318ZH	crushed stone powder	4514 tonnes	ZHEC CCCC CDC JV	Zhuhai Gang Jian Trading Co., Ltd.	crushed stone powder	25171030	4514 tonnes
4	TIAN LI 368	23-Mar-17	170323	crushed stone, crushed stone powder	3011 tonnes	ZHEC CCCC CDC JV	Zhuhai Gang Jian Trading Co., Ltd.	crushed stone, crushed stone powder	25171030	3011 tonnes
5	TIAN LI 368	28-Mar-17	170328	crushed stone, crushed stone powder	3011 tonnes	ZHEC CCCC CDC JV	Zhuhai Sheng Yan Xin Trading Co., Ltd.	crushed stone, crushed stone powder	25171030	3011 tonnes
6	YUE HUI ZHOU HUO 3393	04-Apr-17	170304ZH	crushed stone	3269 tonnes	ZHEC CCCC CDC JV	Zhuhai City Jia Da Hao Import and Export Co., Ltd.	crushed stone (for construction purpose)	25171030	3269 tonnes


 Farenco Freight Services Limited


 Guangdong Yuean Shipping (H.K.) Co. Limited